S 75380 KG1

Frigrorifíco congelador combinado

Libro de instrucciones

SP/AE/9. (06.)
200370697

PERFEKT IN FORM UND FUNKTION

AEG
Electrolux

Estimado cliente:

Antes de conectar su nuevo aparato, lea con atención estas instrucciones. Contienen información importante para un uso seguro, para la instalación y para el cuidado del aparato. Conserve estas instrucciones para consultas en el futuro. Transfiéralas a los posibles nuevos propietarios del aparato.

Estas instrucciones se pueden aplicar a distintos modelos técnicamente similares con accesorios diversos. Consulte las notas que se aplican a su modelo.

Las notas importantes para su seguridad o el funcionamiento adecuado del aparato se destacan con un triángulo de advertencia y/o con palabras de señal (Advertencia, Precaución, Importante). Siga sus recomendaciones atentamente.

1. Este símbolo le guiará paso a paso en la utilización del aparato.
2. ...

La información complementaria referente al funcionamiento y las aplicaciones prácticas del aparato figuran a continuación de este símbolo.

Los consejos y notas referentes al uso económico y ecológico del aparato se destacan con una hoja de trébol.

Puede hallar explicaciones sobre la terminología técnica empleada en las instrucciones de uso al final, en la sección "Terminología técnica". Las instrucciones de uso contienen directrices que el usuario puede seguir para la corrección de posibles desperfectos, y que hallará en la sección "Qué hacer si...". Si dichas instrucciones son insuficientes, póngase en contacto con el centro de servicio técnico local.

Contenido

Información importante de seguridad **5**
Precauciones generales de seguridad 5
Precauciones para la seguridad de los niños 6
Precauciones de seguridad para la instalación 6
Precauciones relacionadas al isobutano 6

Instalación del aparato 7
Transporte y desembalaje 7
Limpieza 7

Ubicación 8

Cambiar el sentido de apertura de la puerta 10

Instrucciones para el usuario **12**
Partes principales del aparato 12

Panel de funcionamiento e indicación del frigorífico 13
Botones de ajuste de temperatura 13
Indicator de temperatura 14
COOLMATIC 14
Función de vacaciones 15
Desconectar el compartimento de refrigeración 15

Utilización el frigorífico 15

Cesto 15

Conservación dentro del frigorífico 16
Zona de refrigeración intensiva 16

Panel de funcionamiento e indicación del congelador 17
Botones de ajuste de temperatura 17
Indicator de temperatura 18
Puesta en funcionamiento - Ajuste de la temperatura 18
FROSTMATIC 18
Botón de restauración de alarma 19
Desconectar el compartimento de congelador 19
Desconectar el aparator 19
Tiempo conservación y temperatura de los alimentos 20

Reciclaje del aire 20

Conservación en el congelador 21
Como fabricar cubitos de hielo 21

Informaciones y consejos útiles 22
Consejos e ideas 23
Asi sepuede ahorrar energía 23
El aparato y el medio ambiente 23

Mantenimiento 24
Descongelación 24

Limpieza sistemática 25
Limpieza del interior 25
Limpieza del exterior 25

Si algo no funciona 26
Sustitución la bombilla 28

Conexión Eléctrica 28

Tabla de tiempos de conservación (1) **29**
Tiempos y métodos de conservación de alimentos frescos dentro del frigorífico 29

Tabla de tiempos de conservación (2) **30**
Tiempos y métodos de conservación de alimentos frescos dentro del frigorífico 30

Garantiza y Servicio Posventa **31**
Servicio Posventa y recambios 31

Información importante de seguridad

Precauciones generales de seguridad

- Mantenga estas instrucciones siempre a mano. Deben permanecer con el aparato si se traslada a otro lugar o cambia de dueño.
- Este aparato está diseñado para almacenar alimento y solo para uso domestico. Solo se debe utilizar de acuerdo con estas instrucciones.
- Las reparaciones de este aparato deben realizarse solo por personal autorizado por el fabricante. Esto incluye la reparación y sustitución del cable de alimentación. Las piezas y accesorios suministrados por ellos solo se deben utilizar para reparaciones. De otro modo se puede dañar el aparato o pueden provocar otros daños o lesiones.
- El aparato se encuentra sin alimentación eléctrica solo cuando ha sido desconectado el enchufe de la pared. Siempre desenchufe el aparato antes de realizar trabajos de limpieza y mantenimiento. (No debe tirar del cable para desenchufarlo). Si el acceso al enchufe es difícil, desconecte el aparato de la corriente eléctrica.
- No se debe prolongar el cable de alimentación.
- **Asegúrese que el cable de corriente no está atrapado, aplastado o dañado por la parte trasera del aparato.**

  - Puede producirse un calentamiento del cable y causar fuego.
- **No ponga artículos pesados o el aparato mismo sobre el cable.**

  - Hay un riesgo de cortocircuito y fuego.
- **No cambie o quite el cable de corriente tirando de él, particularmente cuando mueva su aparto de su sitio.**

  - El cable dañado puede causar un cortocircuito, fuego y/o un shock eléctrico.

  - Si el cable de corriente está dañado este debe ser reemplazado por un técnico certificado o personal cualificado.
- **Si el cable de corriente está suelto, no lo introduzca en el enchufe o toma de corriente.**

  - Hay un riesgo de shock eléctrico o fuego.
- No debe poner en funcionamiento el aparato si la tapa de la luz interior.
- No se debe utilizar objetos punzantes o cortantes cuando vaya a limpiar o descongelar, ni cuando vaya a extraer alimentos congelados o las bandejas de cubitos. Los objetos cortantes y/o punzante pueden dañar seriamente su aparato.
- Cuide de no verter líquidos en la caja de control de temperatura ni sobre la lampara interior.
- El hielo y los helados pueden causar daño si se ingieren recién sacados del congelador.
- Los alimentos una vez descongelados, no deben volverse a congelar de nuevo.
- Conserve los alimentos precongelados de acuerdo con las instrucciones del fabricante de los mismos.
- No se debe forzar la descongelación mediante aparatos calefactores o productos químicos.

- No introduzca ollas calientes dentro del aparato en contacto con las partes de plástico.
- No almacene gas o líquidos inflamables dentro del aparato, ya que pueden explotar.
- No introduzca bebidas carbonatadas (con gas), bebidas embotelladas ni tarros de fruta dentro del compartimento del congelador.
- Compruebe y limpie regularmente el desagüe del agua de la descongelación. Si el desagüe se obstruye la acumulación de agua de la descongelación provocará una avería.

Precauciones para la seguridad de los niños

- No permita que los niños jueguen con los materiales del embalaje del aparato. Los plásticos pueden provocar asfixia.
- El aparato solo debe ser manejado por adultos. No permita que los niños jueguen con el aparato ni con sus mandos.
- Si se va a deshacer del aparato desconecte su enchufe y corte el cable de alimentación (tan cerca del aparato como pueda), y desmonte la puerta para evitar que algún niños jugando sufra una descarga eléctrica o se quede encerrado dentro del aparato.

Precauciones de seguridad para la instalación

- Ubique el aparato contra la pared para evitar que se alcance o toquen las partes calientes del mismo (tales como el compresor y el condensador). De este modo se evitarán posibles quemaduras.
- Cuando traslade el aparato compruebe que no se encuentra enchufado.
- Cuando ubique el aparato compruebe que el cable de alimentación no quede pillado por el mismo.
- Debe existir una adecuada ventilación alrededor del aparato. La falta de ventilación puede provocar un sobrecalentamiento del mismo. Para asegurar una ventilación adecuada, siga las instrucciones de instalación.

Precauciones relacionadas al isobutano

- El gas refrigerante del aparato es el isobutano (R 600a). Dicho gas es extremadamente explosivo e inflamable.
- No debe manipular aparatos domésticos con motor (tales como batidoras, picadoras y fabricadores de helado) dentro del frigorífico o cerca de sus accesos.
- No debe colocar aparatos calefactores (p. ej. un secador de cabello para acelerar la descongelación), ni una llama directa u otra fuente de ignición dentro del aparato o sus accesos.
- En caso de una posible emisión del gas refrigerante, la habitación donde se encuentre el aparato debe ser bien ventilada.

Por la seguridad de las personas y sus propiedades, siga cuidadosamente las indicaciones de este libro de instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por la omisión de estas instrucciones.

Instalación del aparato

Transporte y desembalaje

Se recomienda entregar el aparato en su embalaje original, en posición vertical y siguiendo las indicaciones de seguridad impresas en el embalaje.

Después de cada transporte el aparato no debe ser enchufado a la red durante aproximadamente 2 horas.

Desembale el aparato y compruebe si tiene algún daño. Informe cualquier defecto inmediatamente al comercio donde lo compro. En este supuesto no tire el embalaje.

Limpieza

Retire todas las cintas adhesivas y otros elementos que aseguran que no se muevan las partes internas del aparato.

Limpie el interior del aparato utilizando agua tibia y un detergente suave. Utilice un paño suave.

Después de limpiar el aparato seque las superficies.

Ubicacion

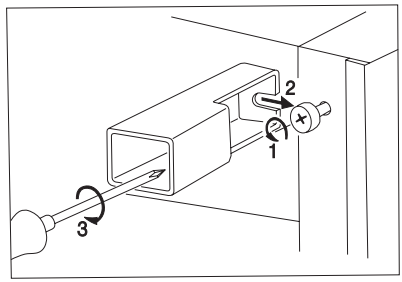
La temperatura ambiental influye sobre el consumo energético y el correcto funcionamiento del refrigerador.

Al colocar el aparato debe tener en consideración que es recomendable que el aparato funcione de acuerdo a la clase climática que se encuentra en la placa de datos y también dentro de los límites de temperatura ambiental según la tabla de abajo:

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	+10 ... +32°C
N	+16 ... +32°C
ST	+18 ... +38°C

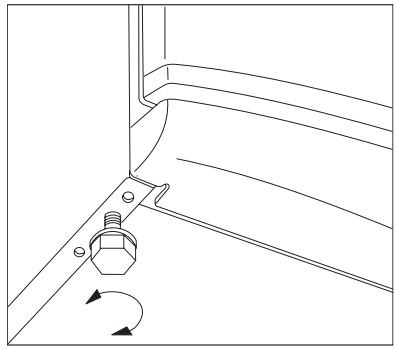
Si la temperatura ambiental baja a menos del valor inferior, es posible que la temperatura del árae de refrigeración suba por encima de la temperatura límite establecida.

Si la temperatura ambiental sube encima del valor límite superior establecido, es posible que se prolongue el período de funcionamiento del compresor, se produzcan anomalías en la descongelación, se aumente la temperatura en el área de refrigeración y/o se consume más energía.



Monte los distanciadores, que se encuentran en la bolsa de accesorios, a las esquinas superiores traseras del aparato.

Afloje los tornillos, inserte los distanciadores por debajo de los tornillos y vuelva a apretar los tornillos.

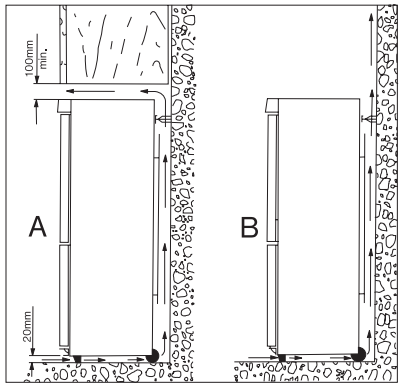


Al colocar el aparato, tenga cuidado para su posición horizontal. Esto lo puede logar con las 2 patas regulables que se encuentran en la parte inferior delantera del aparato.

No coloque el aparato en un lugar soleado ni muy próximo a la cocina.

En el caso que por las condiciones del lugar sea necesario colocar el aparato cerca de la cocina, le rogamos tener en cuenta las siguientes distancias mínimas:

- Al disponer de 3 cm o menos en el caso de cocina a gas o eléctrica, ha de colocar una placa aislante de 0,5 a 1 cm de grosor entre los dos aparatos.
- En el caso de estufas de aceite o de carbón la distancia es de 30 cm, puesto que ellos desprenden mucho más calor.



Gracias a su forma, se puede colocar el refrigerador a la pared hasta el tope.

Al colocar el refrigerador hay que mantener las distancias mínimas según las indicaciones del dibujo:

A: colocación por debajo de un armario colgado en la pared

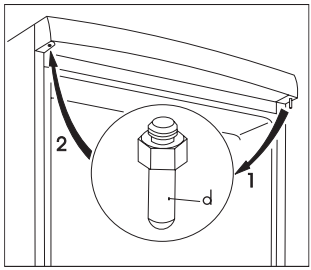
B: colocación libre

Cambio del sentido de apertura de la puerta

Si debido al lugar de ubicación o necesidades de manejo fuese necesario existe la posibilidad de modificar el sentido de la apertura de las puertas hacia la izquierda en lugar de hacia la derecha.

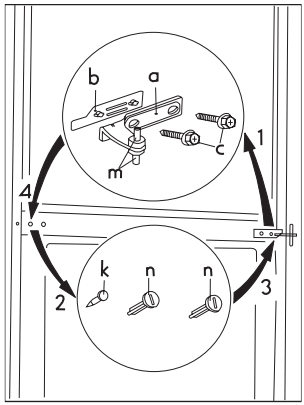
Los aparatos vienen de fábrica con apertura de la puerta hacia la derecha.

Los distintos pasos han de realizarse en base a las siguientes ilustraciones y explicaciones:

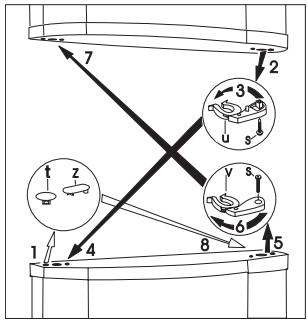


☞ 1. Para la realización de los siguientes pasos se recomienda pedir la ayuda de otra persona quien mantenga las puertas del aparato de modo seguro durante la maniobra.

2. Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
3. Abra las puertas y desmonte la biscagra doble (a, b) desenroscando sus 2 tornillos (c) (Dibujo 2).
4. Retire la biscagra doble (a, b, c) alejándola gradualmente de la caja del frigorífico, inclinando ligeramente ambas puertas. Tenga cuidado de retirar también el distanciador de plástico (b) que se encuentra por debajo de la bisagra doble (Dibujo 2).

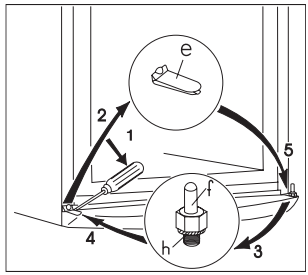


5. Retire la puerta del frigorífico tirando ligeramente de ella hacia abajo.
6. Retire la puerta del congelador tirando ligeramente de ella hacia arriba.
7. Desenrosque el perno superior (d) de la puerta del frigorífico y luego vuélvalo a enroscar en el lado contrario (Dibujo1).
8. Retire mediante un tornillo el zócalo inferior (e) (Dibujo 4)
9. Desenrosque el perno inferior (h, f) de la puerta del congelador y vuelva a enroscarlo en el lado contrario. No se olvide de la arandela (h) (Dibujo 4).

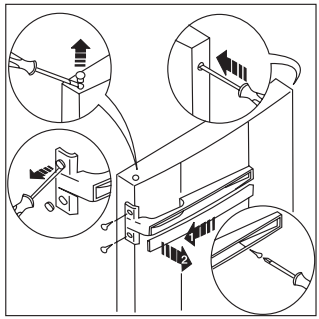


10. Vuelva a colocar el zócalo inferior (e) en el lado opuesto.
11. Retire los tapones de los tornillos de la bisagra doble del lado izquierdo (n, k) (son 3) y vuelva a colocarlos en el lado opuesto (Dibujo 2).
12. Retire de ambas puertas los tapones (t, z) que en ellas se encuentran.
13. Desmonte los elementos de cierre de las puertas (u, v) desenroscando el tornillo (s).

14. Tras el giro coloque los elementos de cierre de las puertas (u, v) al lado opuesto de la otra puerta y fijelos enroscando el tornillo (s).



15. Vuelva a colocar los tapones (t, z) en el lado contrario de las puertas.
16. Inserte el perno (m) de la bisagra doble el el calibre izquierdo de la puerta del congelador. (Dibujo2.)
17. Inserte la puerta del congelador en el perno de la bisagra inferior (f) (Dibujo 4).
18. Inserte la puerta del frigorífico en el perno de la bisagra superior (d) e inclinando ligermamente las puertas inserte el perno de la bisagra doble (m) al calibre de la puerta del frigorífico.

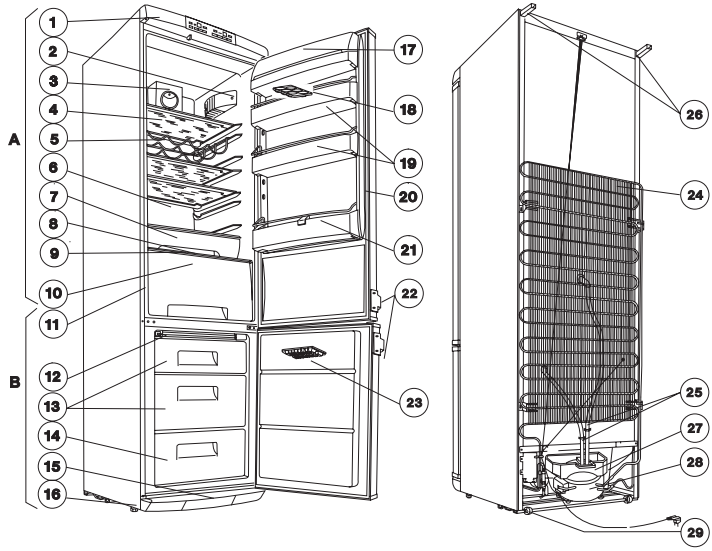


19. Dejando abiertas las puertas, fije la bisagra doble en el lado izquierdo mediante los 2 tornillos (c). No se olvide de colocar el distanciador plástico (b) por debajo de la puerta. Ha de cuidarse de la nivelación de las puertas con respecto a la superficie lateral de la caja del frigorífico.
20. Coloque las manívelas (r) al lado opuesto e inserte los tapones de plástico (p) que se encuentran en la bolsa del presente manual de instrucciones (p) a los calibres libres. (Dibujo 5)
21. Coloque el aparato en su sitio, nivélelo y vuelva a enchufarlo.

    Si no desea realizar Ud. mismo el proceso indicado anteriormente, llame al centro de servicio de asistrencia técnica más cercano. Los técnicos realizarán el cambio de sentido de las puertas en forma profesional, cobrando un cargo por ello.

Instrucciones para el usuario

Partes principales del aparato

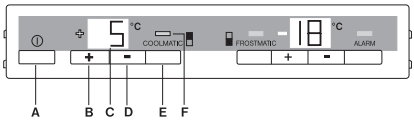


A - Frigorífico

B - Congelador

1. Panel frontal con interruptor e indicador
2. Caja de luz
3. Reciclaje del aire
4. Repisa de cristal
5. Ménsula para botellas
6. Superficie de refrigeración
7. Zona de refrigeración intensiva
8. Recogeaguas de descongelación
9. Repisa de cristal
10. Cajones
11. Placa de características
12. Reja de ventilación
13. Compartimentos de almacenamiento con cesto
14. Compartimento de congelación con cesto
15. Zócalo inferior
16. Patas regulables
17. Portamantequilla con tapa
18. Portahuevos
19. Guarnición puerta
20. Perfil de aislamiento de la puerta
21. Ménsula para botellas
22. Manívelas
23. Cubitera
24. Condensador
25. Desagüe de agua de descongelación
26. Distanciador
27. Cubeta evaporación de agua
28. Compresor
29. Rodillos

Panel de funcionamiento e indicación del frigorífico



A. **Botón ON/OFF**
B. **Botón de ajuste de temperatura (para temperaturas más calientes)**
C. **Indicador de temperatura**
D. **Botón de ajuste de temperatura (para temperaturas más frías)**
E. **Indicador de función COOLMATIC "ON" (amarillo)**
F. **Botón COOLMATIC**

Botones de ajuste de temperatura

La temperatura se ajusta utilizando los botones (B) y (D). Estos botones están conectados al indicador de temperatura.

- El indicador de temperatura cambia de la indicación de la temperatura ACTUAL (el indicador de temperatura está iluminado) a la indicación de la temperatura DESEADA (el indicador de temperatura parpadea) pulsando uno de los dos botones (B) o (D).
- Cada vez que se pulsa de nuevo uno de los dos botones, la temperatura DESEADA se ajusta en 1 °C. La temperatura DESEADA se debe alcanzar en 24 horas.

Si no se pulsa ningún botón, el indicador de temperatura vuelve automáticamente a la indicación de la temperatura ACTUAL después de un breve periodo de tiempo (aprox. 5 s).

Temperatura DESEADA significa:

La temperatura que se ha seleccionado para el interior del frigorífico. La temperatura DESEADA se indica con números parpadeantes.

Temperatura ACTUAL significa:

El indicador de temperatura muestra la temperatura existente en ese momento dentro del frigorífico.

La temperatura ACTUAL se indica con números iluminados.

Indicador de temperatura

El indicador de temperatura puede mostrar diversas informaciones en el frigorífico (temperatura ACTUAL).

- Durante el funcionamiento normal, se visualiza la temperatura existente en ese momento en el frigorífico (temperatura ACTUAL).
- Cuando se está ajustando la temperatura, un indicador parpadeante muestra la temperatura del frigorífico ajustada en ese momento (temperatura DESEADA).

Puesta en funcionamiento - Ajuste de la temperatura

☞ 1. Inserte el enchufe de red en la toma de red.

2. Pulse el botón (A). El aparato se pone en funcionamiento.
3. Pulse el botón (B) o (D). El indicador de temperatura cambia y la temperatura DESEADA ajustada en ese momento parpadea en el indicador de temperatura.
4. Ajuste la temperatura requerida pulsando los botones (B) o (D) (véase el apartado "Botones de ajuste de temperatura"). El indicador de temperatura mostrará de inmediato el ajuste modificado. Cada vez que se pulsa el botón, la temperatura se ajusta en 1 °C.

   Desde el punto de vista de la seguridad de los alimentos, una temperatura de +5 °C se debe considerar lo suficientemente fría para almacenar los alimentos en el frigorífico.
5. Una vez se haya ajustado la temperatura requerida, después de un breve periodo de tiempo (aprox. 5 s) el indicador de temperatura cambiará y mostrará de nuevo la temperatura ACTUAL existente en ese momento en el interior del frigorífico. El indicador pasará de estar parpadeando a estar iluminado de forma permanente.

Información! Cuando se modifica el ajuste, el compresor no arranca de inmediato si se está realizando una descongelación automática en ese momento. Dado que la temperatura de almacenamiento dentro del frigorífico se alcanza rápidamente, puede almacenar los alimentos de inmediato después de conectar el aparato.

COOLMATIC

La función COOLMATIC resulta adecuada para el enfriamiento rápido de grandes cantidades de alimentos en el frigorífico.

☞ 1. La función COOLMATIC se activa pulsando el botón COOLMATIC (F).

La luz amarilla (E) se ilumina.

La función COOLMATIC ofrece ahora un enfriamiento intenso. Se selecciona automáticamente una temperatura DESEADA de +2 °C. La función COOLMATIC finaliza automáticamente al cabo de 6 horas.

2. La función COOLMATIC se puede desconectar manualmente en cualquier momento pulsando de nuevo el botón COOLMATIC. La luz amarilla se apaga.

Función de vacaciones

La función de vacaciones ajusta la temperatura a +15°C. Esta función permite mantener el frigorífico cerrado y vacío durante un largo periodo de vacaciones (por ejemplo, las vacaciones de verano) sin que se formen malos olores.

☞ 1. Para activar la función de vacaciones, pulse el botón (B).

2. Mantenga pulsado el botón (B) hasta que la letra "H"
   - (holiday o vacaciones) aparezca en el indicador de temperatura. El indicador de temperatura puede modificar la temperatura visualizada hasta +8°C, 1° cada vez. Se visualizará
   - entonces 8°C seguidos de la letra "H". Ahora el frigorífico se encuentra en la función de "vacaciones"
   - en el modo de ahorro de energía.

   El compartimento del frigorífico debe estar vacío cuando la función de vacaciones se encuentra activada.

Desconectar el compartimento de refrigeración

Para desconectar el frigorífico, pulse el botón (B) varias veces hasta que el símbolo"OFF" aparezca en el indicador de temperatura (C). Pulse de nuevo el botón (B)durante unos 5 segundos. En el indicador de temperatura se muestra una "cuenta atrás"de "3" a "1". Cuando aparece "1", se desconectael frigorífico. El indicador de temperatura se apaga.

Utilización del frigorífico

Para una adecuada refrigeración se debe asegurar la buena ventilación interna del frigorífico. Por lo tanto rogamos no tapar con papel, con una bandeja, etc. el espacio por detrás del borde de los estantes.

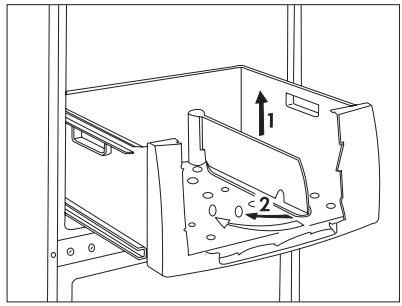
No colocar jamás comida caliente en el frigorífico, dejar primero enfirarla a temperatura ambiente. Con ello se puede evitar la producción innecesaria de la escar-cha.

Los alimentos pueden tomar el olor del otro, por lo tanto es necesario ponerlos en un recipiente cerrado o envolverlos en papel, folio de plástico o de aluminio, antes colocarlos en el frigorífico. Así los alimentos conservan su contenido original de humendad, por ejemplo las verduras no se resecan ni siquiera al cabo de varios días.

Cesto

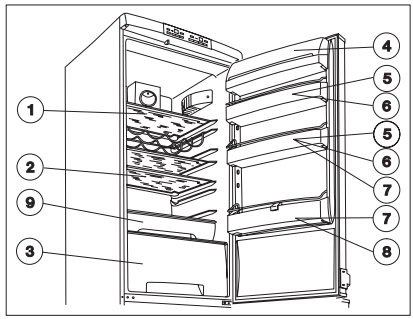
El cesto sirve para almacenar verduras y frutas.

El cesto está provisto de un elemento interior de separación, cuya posición puede ser modificada, de manera que se puede separar los alimentos según necesidades.



Conservación dentro del frigorífico

Cuando coloque los distintos tipos de alimentos tome en cuenta las distintas posiciones indicadas en la ilustración:



(1) Alimentos ya guisados, alimentos en recipientes, carnes frescas, embutido, bebidas.

(2) Leche, productos lácteos, alimentos en recipientes.

(3) Fruta, verdura, ensaladas

(4) Queso, mantequilla

(5) Huevos

(6) Yogur, requesón

(7) Botellas pequeñas, latas de refrescos

(8) Botellas grandes, bebidas.

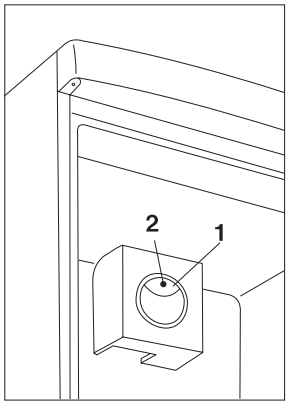
(9) Pescados, carnes y frutas del mar

Reciclaje del aire

El compartimiento de refrigeración está provisto de un ventilador especial D.A.C. (Enfriador Dinámico de Aire) el cual se puede poner en marcha mediante un interruptor (1). Cuando se enciende la luz verde ello indica que el ventilador está en marcha (2).

Se recomienda usar el ventilador (D.A.C.) cuando la temperatura ambiente supere los 25 °C.

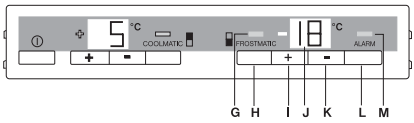
Este dispositivo garantiza el rápido enfriamiento de los alimentos y una temperatura más uniforme en el compartimiento.



Zona de refrigeración intensiva

Esta parte se encuentra en el refrigerador (no del congelador) del aparato. Este compartimento es el más apropiado para almacenar alimentos frescos (pe. pescados, carnes y frutas del mar), porque aquí la temperatura es más baja que en el resto del refrigerador. Está situada en la parte inferior, directamente por encima de los compartimentos para verduras.

Panel de funcionamiento e indicación del congelador



G. Indicador de función FROSTMATIC "ON" (amarillo)

H. Botón FROSTMATIC

I. Botón de ajuste de temperatura (para temperaturas más calientes)

J. Indicador de temperatura

K. Botón de ajuste de temperatura (para temperaturas más frías)

L. Botón de restauración de alarma

M. Luz de restauración de alarma

Botones de ajuste de temperatura

La temperatura se ajusta utilizando los botones (I) y (K). Estos botones están conectados al indicador de temperatura (J).

- El indicador de temperatura cambia de la indicación de la temperatura ACTUAL (el indicador de temperatura está iluminado) a la indicación de la temperatura DESEADA (el indicador de temperatura parpadea) pulsando uno de los dos botones (I) o (K).
- Cada vez que se pulsa de nuevo uno de los dos botones, la temperatura DESEADA se ajusta en 1 °C. La temperatura DESEADA se debe alcanzar en 24 horas.

Si no se pulsa ningún botón, el indicador de temperatura vuelve automáticamente a la indicación de la temperatura ACTUAL después de un breve periodo de tiempo (aprox. 5 s).

Temperatura DESEADA significa:

La temperatura que se ha seleccionado para el interior del congelador. La temperatura DESEADA se indica con números parpadeantes.

Temperatura ACTUAL significa:

El indicador de temperatura muestra la temperatura existente en ese momento dentro del congelador.

La temperatura ACTUAL se indica con números iluminados.

Indicador de temperatura

El indicador de temperatura puede mostrar diversas informaciones.

- Durante el funcionamiento normal, se visualiza la temperatura existente en ese momento en el congelador (temperatura ACTUAL).
- Cuando se está ajustando la temperatura, un indicador parpadeante muestra la temperatura del congelador ajustada en ese momento (temperatura DESEADA).

Puesta en funcionamiento - Ajuste de la temperatura

☞ 1. Inserte el enchufe de red en la toma de red.

2. Pulse el botón (A). La luz de alarma (M) parpadea al alcanzar la temperatura. El zumbador suena.
3. Pulsando el botón (L), el zumbador se detiene.
4. Pulse el botón (I) o (K). El indicador de temperatura cambia y la temperatura DESEADA ajustada en ese momento parpadea en el indicador de temperatura.
5. Ajuste la temperatura requerida pulsando los botones (I) o (K) (véase el apartado "Botones de ajuste de temperatura"). El indicador de temperatura mostrará de inmediato el ajuste modificado. Cada vez que se pulsa el botón, la temperatura se ajusta en 1 °C.

   Desde el punto de vista de la seguridad de los alimentos, una temperatura de -18 °C se debe considerar lo suficientemente fría para almacenar los alimentos en el congelador.

FROSTMATIC

La función FROSTMATIC acelera la congelación de alimentos frescos y, al mismo tiempo, protege los alimentos ya almacenados de un calentamiento no deseado.

☞ 1. La función FROSTMATIC se activa pulsando el botón FROSTMATIC (H).

   La luz amarilla (G) se ilumina.

   Si la función FROSTMATIC no se desconecta manualmente, el aparato desactivará la función FROSTMATIC al cabo de unas 52 horas. La luz amarilla se apaga.

2. La función FROSTMATIC se puede desconectar manualmente en cualquier momento pulsando de nuevo el botón FROSTMATIC. La luz amarilla se apaga.

Botón de restauración de alarma

En el caso de que se produzca un aumento anormal de la temperatura dentro del congelador (por ejemplo, un corte de corriente), la luz de advertencia (M) comenzará a parpadear y el zumbador sonará. Pulse el botón de restauración de alarma (L) para detener el sonido del zumbador, aunque la luz de advertencia continuará parpadeando.

El zumbador se detendrá automáticamente cuando la temperatura vuelva a ser la normal, aunque la luz de advertencia (M) continuará parpadeando. Si se pulsa el botón de restauración de alarma (L), la luz de advertencia se detiene y, al mismo tiempo, el indicador muestra durante unos 5 segundos la temperatura más caliente alcanzada en el compartimento.

Desconectar el compartimento del congelador

Para desconectar el congelador, pulse el botón (I) varias veces hasta que aparezca el símbolo "OFF" en el indicador de temperatura (J). Pulse de nuevo el botón (I) durante unos 5 segundos. En el indicador de temperatura se muestra una "cuenta atrás" de "3" a "1". Cuando aparece "1", se desconecta el frigorífico. El indicador de temperatura se apaga.

Desconectar el aparato

Para desconectar el aparato, mantenga pulsado el botón (A).

Si el aparato no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo:

☞ 1. Desconecte el aparato.
2. Retire el enchufe de red o desconecte/apague el disyuntor o fusible.
3. Descongele el compartimento del congelador y limpie el aparato en profundidad (véase el apartado: "Limpieza y mantenimiento").
4. Por último, deje las puertas abiertas para evitar la formación de olores.

Tiempo de conservación y temperatura de los alimentos

La tabla de tiempos de conservación al final del libro de instrucciones le informa sobre los tiempo adecuados de conservación.

El tiempo de conservación no se puede determinar exactamente por adelantado, ya que depende de la frescura y la manipulación de los alimentos a conservar. Por este motivo los tiempos suministrados en la tabla son orientativos.

Si no desea consumir inmediatamente los alimentos comprados ya congelados, estos pueden conservarse durante aprox. 1 día hasta que se descongelen en el frigorífico.

Conservación en el congelador

Después de concluir la congelación es práctico trasladar los alimentos a 1 o 2 cestos disponibles del congelador. Con ello se puede asegurar sitio en el compartimento de congelación para la congelación de otros alimentos. Una congelación intermedia no deteriora los alimentos ya conservados.

Una vez que se tenga que colocar una gran cantidad de alimentos, se puede retirar del aparato los cestos, a excepción del inferior, y los alimentos pueden ser colocados directamente sobre la superficie de congelación.

En caso de productos congelados comprados ya en ésta forma, hay que cumplir sin falta el período de conservación que figura en su envase. Con respecto a la conservación de los productos congelados en casa, encuentra Ud. informaciones en las instrucciones de conservación colocadas sobre la puerta. Los símbolos representan los diferentes tipos de alimentos y los números los períodos de conservación en meses.

La conservación de los alimentos de congelación rápida, adquiridos en el comercio será segura únicamente si éstos, hasta su ubicación en el congelador no se hayan descongelado ni por un breve tiempo.

No es aconsejable volver a congelar un producto una vez descongelado, éste tipo de productos deben ser consumidos lo antes posible.

Como fabricar cubitos de hielo

Para fabricar cubitos de hielo, rellene de agua la bandeja de cubitos de hielo suministrada y colóquela en el compartimento de alimentos congelados. Si ajusta la temperatura más fría del congelador, puede acortar el tiempo de preparación. Una vez fabricados los cubitos, no olvide restaurar la temperatura al valor adecuado.

Los cubitos de hielo preparados se pueden extraer de la bandeja bajo agua corriente y, después, girando o golpeando la bandeja. Si la bandeja de hielo se queda adherida al compartimento, evite el uso de utensilios o cuchillos de metal para extraerla, ya que esto puede dañar el sistema de enfriamiento.

Informaciones y consejos útiles

☞1. Queremos advertirle que las bandejas del congelador tienen diferentes posiciones regulables, lo que aumenta considerablemente el aprovechamiento del compartimento normal de refrigeración. Para cambiar la posición de las bandejas, es suficiente abrir la puerta del congelador a un 90°.

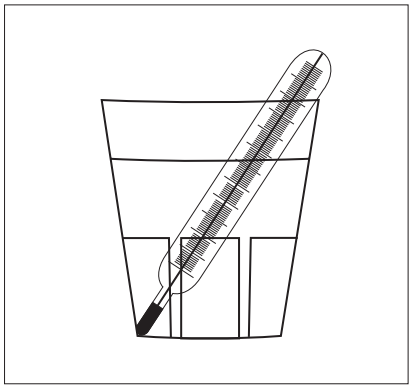
2. Debido a la baja temperatura, después de abrir y cerrar la puerta del congelador se produce un vacío en el interior del aparato. Es por eso que después de cerrar la puerta, debe esperar unos 2-3 minutos si quiere volver a abrirla hasta que se equilibre la presión interior.

3. Tenga cuidado en poner el interruptor de la regulación de la temperatura en una posición que asegure que la temperatura del compartimento interno jamás supere los -18°C.

4. Es conveniente controlar diariamente el funcionamiento del congelador, para detectar eventuales averias a tiempo, con el fin de prevenir el deterioro de los alimentos congelados.

5. Se puede oír los siguientes ruídos característicos durante el funcionamiento del congelador.
   - Chasquido: Se oye un chasquido cuando el mando electrónico conecta o desconecta el compresor.
   - Zumbido: se oye cuando el compresor está trabajando.
   - Murmullo: Cuando el compesor se conecta y se inicia el flujo del líquido de refrigeración en los tubos, puede producirse un fenómeno sonoro pulsante (murmullo, susurro, gotas, chorreante). Es posible que se oiga este ruído por un breve período de tiempo incluso tras haber desconectado el compresor.
   - Restallido: El accesorio de congelación del compartimento normal (evaporizador) en la mayoría de nuestros aparatos se encuentra en forma espumante dentro de la caja del congelador. La temperatura de esta parte y también sus dimensiones en pequena medida se modifican durante el funcionamiento. Este cambio de las dimensiones puede provocar pequeños restallidos, lo que es un fenómeno normal y causa ningún daño.

6. Si desea controlar la temperatura de los productos almacenados en el congelador, debe colocar el interruptor de regulación de la temperatura en la posición media, poner un vaso de agua en el centro del compartimento de congelación y dentro del agua un termómetro de



una precisión de +/- 1°C. Si al pasar 6 horas Ud. mide una temperatura cercana a la visualizada en el indicador, el aparato funciona correctamente. La medición debe realizarse sin hacer modificaciones en el interior del congelador (sin cambiar la cantidad de alimentos almacenados).

7. Si desea controlar la temperatura interior del congelador con su propio termómetro, coloque el termómetro entre los alimentos, ya que así éste indicará la temperatura real del interior de los productos congelados. El valor medido de esta manera si su termómetro es suficientemente preciso será el mismo o un poco más bajo que la temperatura visualizada en el indicador.

Consejos e ideas

En este capitulo se suministran consejos e ideas prácticas sobre como utilizar el aparato y como lograr el máximo ahorro de energía además de información medioambiental del aparato.

Asi se puede ahorrar energia

☞ 1. Evite ubicar el aparato en lugares soleados o cerca de fuentes de calor.
2. Asegúrese que el condensador y el compresor estén bien ventilados, por eso no cubra la sección de ventilación.
3. Para evitar la formación de la escarcha innecesaria, coloque los alimentos en recipientes bien cerrados o envuélvalos en film transparente.
4. No deje la puerta abierta más tiempo que el necesario y evite abrirla innecesariamente.
5. Introduzca los alimentos calientes solo después de que éstos se hayan enfriado hasta la temperatura ambiente.
6. Mantenga el condensador limpio.

El aparato y el medio ambiente

Este aparato no contiene gases que puedan dañar la capa de ozono, ni en su circuito refrigerante ni en los materiales del aislamiento. No debe deshacer del aparato en los lugares urbanos destinados a la recolección de basura. Evite dañar el circuito de refrigeración especialmente en la parte posterior cerca del intercambiador de calor. Puede obtener información de los lugares destinados a la recogida de aparatos en su ayuntamiento.

Los materiales de este aparato marcados el símbolo son reciclables.

Mantenimiento

Descongelación

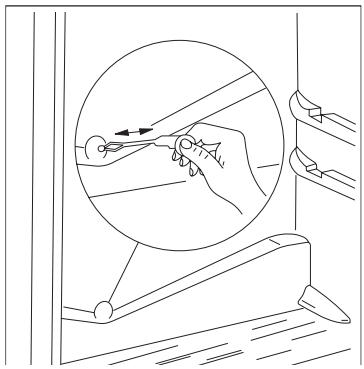
Es un fenómeno normal durante el funcionamiento del aparato que una parte de la humedad de los áreas de refrigeración se precipite en forma de escarcha o hielo.

La gruesa capa de escarcha o hielo tiene efecto aislante, perjudica la capacidad de refrigeración, lo que se manifiesta en la elevación de la temperatura en los áreas de refrigeración y en el creciente consumo energético.

En este modelo la descongelación de la superficie de refrigeración del aparato es totalmente automático, sin ninguna intervención exterior. El termostato, regularmente por períodos más largos o más cortos interumpe el funcionamiento del compresor en este período se interrumpe también la refrigeración y por consecuencia del aumento de la temperatura en el aparato, la temperatura de la superficie de refrigeració

n se eleva encima de los 0 °C, es decir se produce la descongelación. Cuando la temperatura superficial de la superficie de refrigeración haya alcanzado la temperatura de a +3 a +4°C, el termostato vuelve a poner en marcha el aparato.

El agua de descongelación pasa por el canal de desague a la bandeja de evaporación, montada sobre el compresor y se evapora por el calor del compresor.



Le advertimos controlar y limpiar sistemáticamente el canal de desague del agua de descongelación que se produce al descongelar el aparato, porque en caso de obturación del mismo, el agua de descongelación acumulado se evacua por el aislamiento del aparato, provocando en él eventuales averías.

Haga la limpieza de la salida del canal de desague del agua de descongelación con el tubo de limpieza que se ve en el dibujo y que es un accesorio suministrado con el aparato. El limpiador del tubo debe conservarlo en el agujero del desague.

Uno de los casos más característicos de la obturación del canal de desague del agua de descongelación es cuando se coloca un alimento envuelto en papel en el refrigerador que entra en contacto con la pared trasera del refrigerador y se le pega a ella. Si retira justo en este momento dicho alimento, el papel se rompe y entrando en el canal y provocando una eventual obturación.

Por ello le rogamos tener cautela justo por lo descrito arriba al colocar en el aparato alimentos envueltos en papel.

En caso de cargar demasiado el aparato, pe. en canícula, puede ocurrir que el refrigerador transitoriamente esté en marcha en forma permanente y en este período no funcione el modo de descongelación automática.

No es una situación anormal cuando después del ciclo de descongelación, en la pared trasera del refrigerador quedan pequeñas manchas de escarcha o de hielo.

En este modelo la descongelación del congelador es totalmente automática.

Limpieza sistemática

Limpie sistemáticamente el aparato.

Para limpiar el aparato no utilice detergentes, polvos de fregar, productos de limpieza fuertemente aromatizados, cera de pulir, desinfectantes - o productos con alcohol!

Antes de la limpieza desenchufe el aparato de la toma de corriente.

Limpieza del interior

Limpie el interior del aparato y sus accesorios con agua caliente y bicarbonato de sodio (5 ml para 0,5 litros de agua).

Enjuegar bien todo y luego secarlo.

El perfil de aislamiento de la puerta debe ser limpiado con agua limpia.

Limpieza del exterior

Lave los exteriores del aparato con agua caliente y bicarbonato de sodio (5 ml para 0,5 litros de agua).

Una o dos veces por año se recomienda retirar el polvo y la suciedad acumulados en el condensador que está en la parte trasera del aparato y también limpiar la bandeja de evaporación de agua de descongelación que se encuentra encima del compresor.

Después de la impieza vuelva a enchufar la clavija en la toma de corriente.

Si algo no funciona

Durante el funcionamiento del aparato pueden surgir algunas averías menores pero no obstante molestas que no requieren que llamemos a un técnico para solucionarlas. En la siguiente tabla se suministra información sobre éstas averías y como solucionarlas para evitar costes de reparación innecesarios.

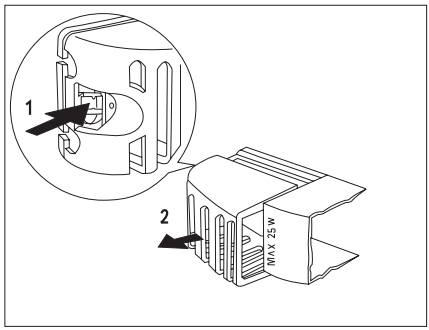
Queremos indicarle que el funcionamiento normal del aparato implica cierto grado de ruido (compresor y sonidos de circulación del refrigerante). Esto no es una avería es normal.

También queremos destacar que el aparato no funciona constantemente, de modo que el que el compresor se detenga no significa que no llegue corriente al aparato. Por este motivo no debe tocar ningún componente eléctrico antes de desenchufar el aparato.

Problema	Posible causa	Solución
La temperatura dentro del frigorífico es demasiado elevada	El termostato puede estar mal regulado.	Regule el mando del termostato a una posición mas alta.
	Si los alimentos no están suficientemente fríos o están mal colocados.	Coloque los alimentos en un lugar apropiado.
	La puerta no ajusta bien o está mal cerrada.	Compruebe que la puerta cierra bien y que su guarnición no está dañada y está limpia.
La temperatura dentro del congelador es demasiado elevada	El termostato puede estar mal regulado.	Regule el mando del termostato a una posición mas alta.
	La puerta no ajusta bien o está mal cerrada.	Compruebe que la puerta cierra bien y que su guarnición no está dañada y está limpia.
	Se ha introducido una gran cantidad de alimentos frescos para congelar.	Espere unas horas y vuelva a comprobar la temperatura.
	Los productos a congelar están colocados muy juntos unos de otros.	Coloque los productos de tal manera que circule el aire entre ellos.
Escurre agua por la placa posterior del frigorífico	Esto es normal. Durante la descongelación automática el hielos se derrite sobre la placa posterior.	
Agua se desborda y cae al interior del frigorífico	El desagüe puede estar obstruido.	Limpie el desagüe
	Algún paquete dentro del frigorífico obstruye el paso del agua hacia el desagüe.	Coloque los paquete de modo que no toquen la placa posterior del frigorífico.
Sale agua por el suelo	El agua de descongelación no cae en la cubeta de evaporación que está sobre el compresor.	Coloque el tubo de desagüe de en la cubeta de evaporación.
Se forma demasiado hielo y escarcha	Los alimentos no están bien envueltos.	Envuelva mejor los alimentos.
	Las puertas no está bien cerradas o no ajustan bien.	Compruebe si las puertas cierran y ajustan bien y que las guarniciones no están dañadas y están limpia.
	El termostato puede estar mal regulado.	Regule el mando del termostato a una posición mas baja.

Problema	Posible causa	Solución
El compresor funciona continuamente	El termostato puede estar mal regulado.	Regule el mando del termostato a una posición mas baja.
	Las puertas no está bien cerradas o no ajustan bien.	Compruebe si las puertas cierran y ajustan bien y que las guarniciones no están dañadas y están limpia.
	Se ha introducido una gran cantidad de alimentos frescos para congelar.	Espere unas horas y vuelva a comprobar si el compresor sigue funcionando.
	Se ha introducido alimentos demasiado calientes.	Introduzca alimentos solo cuando estos estén a temperatura ambiente.
	El aparato está ubicado en un lugar demasiado caliente.	Intente reducir la temperatura de la habitación donde está ubicado el aparato.
El aparato no funciona en absoluto. Ni enfría ni se enciende la luz.	El enchufe no está conectado a la toma de corriente correctamente.	Conecte el enchufe correctamente.
	Ha saltado el fusible.	Cambie el fusible.
	No se ha conectado el termostato.	Ponga el aparato en marcha siguiendo las instrucciones de la sección "Puesta en marcha".
	No llega tensión a la toma de la pared. (Conecte otro aparato a la toma)	Llame a un electricista.
El aparato produce mucho ruido	El aparato no esta bien nivelado.	Compruebe que esté bien nivelado (las 4 patas deben estar apoyadas en el suelo).

Sustitución de la bombilla



Si la bombilla de la iluminación interior no funciona, puede sustituirla siguiendo los pasos siguientes:

Desconecte el aparato.

Presione la lengueta que se encuentra en la parte posterior como muestra el dibujo (1), luego reitre la tapa en dirección de la flecha (2), así se puede cambiar la bombilla. (Tipo de bombilla: T25 230-240 V, 25 W, E14)

Después de cambiar la bombilla, vuelva a colocar la tapa presionándola y conecte el aparato en la red eléctrica. La falta de la iluminación no influye en el funcionamiento del aparato.

Conexión Eléctrica

Este frigorífico esta diseñado para funcionar con un suministro eléctrico de 230 V AC (~) 50 Hz.

El enchufe debe ser insertado en un enchufe hembra con contactos protegidos. Si no dispone de uno así, se recomienda que un electricista le instale uno con toma a tierra cerca del aparato que se conforme a las normas de su país.

CE Este aparato es conforme las siguentes normas de C.E.E.

– 73/23 EEC del 19.02.73 (Norma de Bajo Voltaje) y subsiguientes modificaciones.

– 89/23 EEC del 03.05.89 (Norma Compatibilidad Electromagnética) y subsiguientes modificaciones.

Tabla de tiempos de conservación (1)

Tiempos y métodos de conservación de alimentos frescos dentro del frigorífico

Alimentos	Tiempo de conservación en días							Método de empaquetado
	1	2	3	4	5	6	7	
Carne cruda	X	X	x	x	X			Film de plástico, al vacío
Carne guisada	X	X	X	x	x	x		Recipiente tapado
Carne asada	X	X	X	x	x			Recipiente tapado
Carne picada cruda	X							Recipiente tapado
Carne picada asada	X	X	x	x				Recipiente tapado
Embutido, salchichas	X	X	x	x				Film de plástico, papel de antigrasa
Pescado fresco	X	x	x					Film de plástico, al vacío
Pescado guisado	X	X	x	x				Recipiente tapado
Pescado frito	X	X	x	x	x			Recipiente tapado
Pescado enlatado y abierto	X	x	x					Recipiente tapado
Pollo fresco	X	X	X	x	x	x		Film de plástico, al vacío
Pollo frito	X	X	X	x	x	x		Recipiente tapado
Gallina fresca	X	X	x	x	x			Film de plástico, al vacío
Gallina cocida	X	X	x	x	x			Recipiente tapado
Pato fresco, ganso	X	X	X	x	x	x		Film de plástico, al vacío
Pato asado, ganso	X	X	X	X	x	x	x	Recipiente tapado
Mantequilla sin abrir	X	X	X	X	X	X	X	Envase original
Mantequilla abierta	X	X	x	x	x	x	x	Envase original
Leche envasada	X	X	X	x	x			Envase original
Nata, cremas	X	X	x	x				Recipiente de plástico
Requesón	X	X	X	X	x	x	x	Recipiente de plástico
Queso curado	X	X	X	X	X	X	X	Papel de aluminio
Queso tierno	X	X	X	X	x	x	x	Film de plástico
Cuajada	X	X	X	X	x	x	x	Film de plástico
Huevos	X	X	X	X	X	X	X	
Espinacas	X	X	x	x				Film de plástico
Guisantes, habas	X	X	X	X	x	x	x	Film de plástico
Champiñón	X	X	x	x	x			Film de plástico
Zanahorias	X	X	X	X	X	X	X	Film de plástico
Pimiento	X	X	x	x	x			
Tomates	X	X	X	X	X	X	X	Film de plástico
Col	X	X	X	X	X	x	x	Film de plástico
Fruta delicada (fresas, frambuesas, etc.)	X	X	X	x	x			Film de plástico
Otras frutas	X	X	X	X	x	x	x	Film de plástico
Fruta enlatada y abierta	X	X	X	x	x			Recipiente tapado
Tartas rellenas de crema	X	X	x	x				Recipiente tapado

Nota:

X - Tiempo normal de conservación

x - Tiempo posible de conservación (Solo productos realmente frescos)

Tabla de tiempos de conservación (2)

Tiempos y métodos de conservación de alimentos frescos dentro del frigorífico

Alimentos	En el compartimento de alimentos frescos	En el compartimento de alimentos congelados **** -18 °C
Verduras: Judías verdes, guisantes, menestra, maiz, etc.	1 día	12 meses
Alimentos ya cocinados: Verduras, sobras, recetas con carne	1 día	12 meses
Alimentos ya cocinados: Filetes de ternera, estofado de jamón, carne de cerdo etc.	1 día	6 meses
Alimentos a base de patatas / pasta: Puré de patatas, todo tipo de pasta	1 día	12 meses
Sopas: Sopa con carne, sopa de verduras, etc.	1 día	6 meses
Fruta: Cerezas, arándanos, compota de frutas etc.	1 día	12 meses
Carne: Pollo, pato, ganso, filetes, caza	1 día	5 meses 6 meses
Polos de hielo, helados	1 día	3 semanas

SP/AE/9. (06.)

Garantía y Servicio Postventa

Servicio Posventa y recambios

Si inevitablemente tiene que llamar para solicitar asistencia técnica póngase en contacto con el centro de Servicio Técnico Oficial de la marca mas cercano a su domicilio.

Al llamar deberá suministrar la información indicada en la placa de características.

La placa de características se encuentra en la parte inferior izquierda, junto al cajón de la verdura. Toda la información que debe suministrar se encuentra en ésta placa (tipo, modelo, N° de serie, etc.). Anote aquí los datos de la placa de su aparato:

Modelo	
N° de Producto	
N° de Serie	
Fecha de Compra	

El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones que considere necesaria de los productos que fabrica.

From the Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

El Grupo Electrolux es el mayor fabricante del mundo de aparatos para la cocina, limpieza y uso exterior. Más de 55 millones de productos del Grupo Electrolux (frigoríficos, congeladores, cocinas, lavadoras, aspiradores, motosierras y cortacéspedes) se venden cada año por un valor aproximado de 14 billones de US$ en más de 150 países del mundo.

El símbolo en el producto o en su empaque indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

ELECTROLUX HOME PRODUCTS ESPAÑA, S.A Sociedad Unipersonal Albacete, nº. 3C - 28027 MADRID - CIF A08145872

Teléfono Servicio Técnico Oficial

902 116 388

www.service.electrolux.com

www.electrolux.com

www.aeg-electrolux.com.es

© Copyright by AEG

200370697 - 00 - 0506

2006. 05. 12.